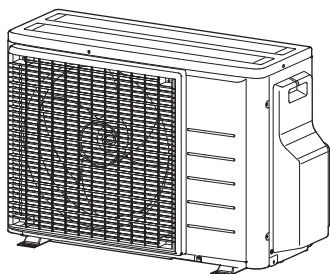


DAIKIN



INSTALLATIE- HANDLEIDING

R32 Split Series



Modellen

2MXM40M4V1B

2MXM50M3V1B9

2AMXM40M4V1B

2AMXM50M4V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMEL-SESERKLERING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-3A-CЪОТВѢТСТВІЕ
CE - IZJAVA-O-SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (66) бъявляет на своей исключительной ответственности, что он несет полную ответственность за то, что описанные им модели кондиционеров соответствуют тому, что эта декларация о себе:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

2MXM40M4V1B, 2AMXM40M4V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (E) der/den folgenden Norm(en) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти соответствуют тем (то) стандарт(ам) и/или документ(ам) нормативного характера, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 je tipični, tuv öntözések tív:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Nole * as set out in <A> and judged positively by

02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par

04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

06 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by

07 Inzhuot * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

08 Nota * tel que défini dans <A> et évalué positivement par

09 Приемачене * как изложено в <A> и с одобрением

10 Bemerk * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

01** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.

02** DICZ*** has the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

03** DICZ*** es autorise à compiler le Dossier de Construction Technique.

04** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.

05** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.

06** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 2nd of July 1918

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 2nd of July 1918

3P475203-12E

09 (66) заверяет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (66) erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:

12 (NL) erklærer et fulstændig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indebærer at:

13 (66) ilmoittaa yksinomaan omista vastuustaan, että lämmönvaihtimen laitekoostumus ja mallit:

14 (CZ) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 (66) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andelandsre retningsgivende dokument(er), boudset at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utstuning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive uslyer i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at anvendelse sker i overensstemmelse med vores instruktioner:

13 asataat seuraavaan standardin ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:

14 za predpokr, že jsou vyvízeny v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sledećim standardom(na) i/ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, genæld Ändring.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

05 Directivas, según lo emendado.

06 Directives, come da modifica.

07 Odhukuv, ömuk öyov potomopöfö.

08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директиве со всеми поправками.

16 Megjegyzés * alj <A> alapján, alj igazolta a megjelölt,

17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

18 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

19 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

20 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

21 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

22 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

23 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

24 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

25 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

26 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

27 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

28 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

29 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

30 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

31 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

32 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

33 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

34 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

35 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

36 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

37 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

38 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

39 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

40 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

41 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

42 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

43 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

44 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

45 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

- 17 (66) deklaruje na vlastnu výhradní odpovědnost, že modely klimatizátorů, kterých dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (66) deklarerar på egen ansvar, att klimatanläggsmodellerna som denna deklaration inberör, är:
- 19 (66) deklarerar på egen ansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 20 (66) kinnabäta omia tähtliku vastutusega, et kliimaseadete mudelid:
- 21 (66) deklaruje na swoj odpowiedzialności, że modele klimatyzatorów, za które co odnosi ta deklaracja:
- 22 (CZ) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 23 (66) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 24 (66) teljes felelőssége tudatában kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:
- 25 (66) lamamen kendu somuulungda olnak üzere bu bírdimnig olódu, klima modelleinin asgádukl gbi odódugu beyan eder:

16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:

19 on vastab vastutusega selleks, kuid on kondoitionavimise ettevalmistused, kui need kasutatakse vastavalt juhendile:

20 on skladu s naslednjih standardi(ga) ali testu normalizacijske dokumentacije, pri uporabi, če se uporabljajo v skladu z našimi navodili:

21 соответствует на средние стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:

22 allikla žamau nurodymus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:

23 tad, je leidži atbilstis šioms normoms, atbait sekiojusių standartien citen normatvini dokumentien:

24 su i v lzdote s nasledinju(y) normu(ami) alebo jinymi(n) normativnymi dokumentu(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:

25 jünün, talimatlamza göre kullanılması kasuluyje asgádukl standartlar ve norm belirlen belgelerine uyumludur:

10 Direktiver, med senere ændringer.

11 Direktiv, med foretagne ændringer.

12 Direktiver, med foretagne ændringer.

13 Direktive, selasidä küñ ne ova muetlütä.

14 v planim zneni.

15 Snjemenice, kako je izmjenjeno.

16 Irtayevlek is modostlask rendelezeset.

17 z poznejšimi popravkami.

18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.

20 Direktiv, med foretagne ændringer.

21 Direktiver, med foretagne ændringer.

22 Direktivose su paplytimais.

23 Direktivās un to papildinājumos.

24 Snemnice, kako je izmjenjeno.

25 Dgšitlmis haterlye Yonemlekler.

26 Direktivelor, cu amendamentele respective.

27 Odhukuv, ömuk öyov potomopöfö.

28 Direktivas, conforme alteração em.

29 Директиве, со всеми поправками.

30 Megjegyzés * alj <A> alapján, alj igazolta a megjelölt,

31 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

32 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

33 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

34 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

35 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

36 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

37 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

38 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

39 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

40 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

41 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

42 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

43 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

44 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

45 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

46 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

47 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

48 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

49 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

50 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

51 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

52 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

53 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

54 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

55 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

56 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

57 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

58 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

59 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

60 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

61 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

62 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

63 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

64 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

65 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

66 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

67 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

68 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

69 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

70 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

71 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

72 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

73 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

74 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

75 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

76 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

77 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

78 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

79 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

80 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

81 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

82 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

83 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

84 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

85 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

86 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

87 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

88 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

89 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani

90 Märkus * nagn on näkaldat dokumentis <A> ja heaks

91 Zabeleška * karto e kalovieno s <A> u ošereho potomopöfö.

92 Pasaba * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

93 Pozmes * ká nodaits <A> un atobists pozitvagam

94 Poznánka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené

95 Not * <A> da belitidig gbi ve <C> Serifikama göre

96 Märkus * kápu nudaitya <A> i kápu legienia nuspesta

97 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię

98 Nota * asa cum este stabilit în <A> și apoi s-a pozivil

99 Opomba * kol je dodano v <A> in odobreno s strani <B

Veiligheidsmaatregelen



Lees zorgvuldig de voorzorgsmaatregelen in deze handleiding voordat u de unit bedient.



Dit toestel is gevuld met R32.

- De in deze handleiding beschreven maatregelen worden onderverdeeld in WAARSCHUWING en VOORZICHTIG. Deze bevatten beide belangrijke informatie betreffende veiligheid. Neem alle veiligheidsmaatregelen nauwkeurig in acht.
- Betekenis van de mededelingen WAARSCHUWING en VOORZICHTIG



WAARSCHUWING Het niet correct volgen van deze instructies kan ernstig lichamelijk letsel of een dodelijk ongeval veroorzaken.



VOORZICHTIG Het niet correct volgen van deze instructies kan schade aan eigendommen of lichamelijk letsel tot gevolg hebben, dat ernstig kan zijn al naargelang de omstandigheden.

- De veiligheidstekens in deze handleiding hebben de volgende betekenissen:

 Leef de instructies na.	 Zorg dat er een verbinding met de aarde is.	 Probeer dit nooit.
---	---	--

- Laat na het voltooiën van de installatie het apparaat proefdraaien om op fouten te controleren en instrueer de klant in het gebruik en onderhoud van de airconditioner aan de hand van de gebruiksaanwijzing.
- De instructies zijn oorspronkelijk in het Engels geschreven. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.



WAARSCHUWING

- Laat de installatie door uw verdeler of door vakbekwaam personeel uitvoeren.
Probeer de airconditioner niet zelf te installeren. Storingen bij installatie kunnen waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- Installeer de airconditioner conform de instructies van deze installatiehandleiding.
Storingen bij installatie kunnen waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- Gebruik alleen accessoires, optionele apparatuur/uitrustingen en reserveonderdelen die door Daikin gemaakt of goedgekeurd werden.
- Installeer de airconditioner op een fundering die sterk genoeg is om het gewicht van de unit te kunnen hebben.
Op een te zwakke fundering kan de apparatuur omvallen en lichamelijk letsel veroorzaken.
- De aanleg van de elektrische bedrading moet uitgevoerd worden overeenkomstig de betreffende plaatselijke en landelijke voorschriften en volgens de instructies in deze installatiehandleiding. Gebruik uitsluitend een apart stroomvoorzieningscircuit.
Gebruik van een stroomvoorzieningscircuit met onvoldoende capaciteit en ondeskundige installatie kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Gebruik een kabel met gepaste lengte.
Gebruik geen kabels met stopcontacten of een verlengsnoer, omdat deze oververhitting, elektrische schokken of brand kunnen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle bedrading stevig is vastgezet, het juiste type draad wordt gebruikt en dat er op de aansluitpunten of draden geen druk wordt uitgeoefend.
Verkeerd aangesloten of bevestigde draden kunnen abnormale warmteontwikkeling of brand veroorzaken.
- Leid, wanneer de elektrische voeding wordt bedraad en de bedrading tussen de binnen- en buitenunits verbonden wordt, de kabels zo dat het deksel van de regelkast goed kan worden vastgemaakt.
Als het deksel van de regelkast niet correct geplaatst wordt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand of oververhitting van de aansluitingspunten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een gelijkaardig bevoegde personen het vervangen om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- Als er tijdens installatie koelmiddelgas ontsnapt dient de ruimte onmiddellijk goed gelucht te worden.
Als het koelmiddelgas tot ontbranding komt, kunnen er giftige gassen vrijkomen. 
- Controleer na het voltooiën van de installatie of er geen lekkage van koelmiddelgas is.
Er kunnen giftige gassen vrijkomen als koelmiddelgas weglekt en dit in contact komt met warmtebronnen, zoals gasfornuizen, kookplaten of verwarmingstoestellen met warmtespiralen. 
- Wanneer de airconditioner geïnstalleerd of verplaatst wordt, vergeet niet het koelmiddelcircuit volledig te ontluichten en gebruik alleen het voorgeschreven koelmiddel (R32).
Lucht of andere vreemde stoffen in het koelmiddelcircuit kunnen de druk abnormaal doen stijgen en aldus de apparatuur beschadigen en zelfs iemand verwonden.
- Maak tijdens het installeren de koelmiddelleidingen stevig vast vooraleer de compressor te laten werken.
Indien de koelmiddelleidingen niet (goed) aangesloten zijn en de afsluiter staat open wanneer de compressor begint te werken, wordt lucht ingezogen, waardoor de druk in de koelmiddelcyclus abnormaal wordt, hetgeen de apparatuur kan beschadigen en zelfs iemand verwonden.
- Wanneer het koelmiddel met een pomp verwijderd moet worden, stop dan eerst de compressor vooraleer de koelmiddelleidingen te verwijderen.
Indien de compressor nog steeds werkt en de afsluiter open is wanneer het koelmiddel verwijderd wordt, zal lucht worden ingezogen wanneer de koelmiddelleidingen verwijderd worden, waardoor een abnormale druk in de koelcyclus ontstaat, waardoor het systeem defect kan raken of iemand zich kan verwonden.

Veiligheidsmaatregelen

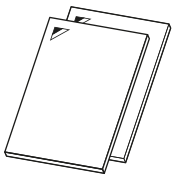
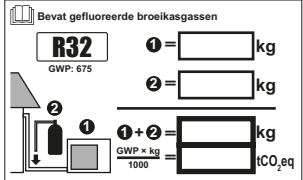
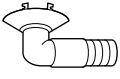
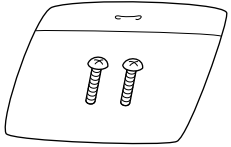
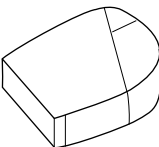
De airconditioner moet geaard worden. Aard de unit niet aan een gas- of waterpijp, bliksemafleider of telefoon-aardkabel. Onvoldoende aarding kan elektrische schokken veroorzaken.	
Plaats een aardlekschakelaar. Het niet plaatsen van een aardlekschakelaar kan gevaar voor elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.	
Gebruik geen andere middelen dan deze door de fabrikant aanbevolen om het ontdooiproces te versnellen of om schoon te maken.	
Stel het toestel op in een kamer waar er geen ontstekingsbronnen zijn die doorlopend werken (zoals open vuur, een gastoestel of elektrische verwarming die aanstaat enz.).	
Niet doorboren, doorsteken of verbranden.	
Let op: sommige koelmiddelen zijn geurloos.	
Dit apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en bewaard in een ruimte die groter is dan de minimaal vereiste vloeroppervlakte.	
Leef de nationale gasreglementering na.	

VOORZICHTIG

Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar ontvlambare gassen kunnen voorkomen. In geval van gaslekage kan de opeenhoping van gas in de buurt van de airconditioner brandgevaar veroorzaken.	
Installeer volgens de aanwijzingen van deze installatiehandleiding afvoerleidingen om voor goede afvoer te zorgen en isoleer leidingen om condensvorming te voorkomen. Het op verkeerde wijze aanleggen van de afvoer kan waterlekage binnenshuis en schade aan eigendommen tot gevolg hebben.	
Span de afgeronde moer aan op de beschreven manier, bijvoorbeeld met een momentsleutel. Indien de wartelmoer te hard wordt aangespannen, kan deze na een langdurig gebruik barsten, waardoor koelmiddel kan gaan lekken.	
Neem gepaste maatregelen om te voorkomen dat kleine dieren zich in de buitenunit kunnen nestelen. Kleine dieren die in contact komen met elektrische onderdelen kunnen storingen, rook of brand veroorzaken. Gelieve de klant te zeggen de ruimte rond de unit schoon te houden.	
Aangezien de temperatuur van het koelmiddelcircuit hoog wordt, mag de draad die de units verbindt niet te dicht bij niet geïsoleerde koperbuizen lopen.	
Dit apparaat is bedoeld om in werkplaatsen, in de lichte industrie en in boerderijen door deskundige of geschoolde gebruikers gebruikt te worden of, in de handel en in huishoudens, door niet gespecialiseerde personen.	
Het geluidsdrukkniveau bedraagt minder dan 70 dB(A).	
Zorg voor een logboek en een machinekaart. In overeenstemming met de geldende wetgeving kan het nodig zijn om te zorgen voor een logboek met de apparatuur waarin in ieder geval informatie over onderhoud, reparatiewerk, resultaten van testen, stilstandperioden enz. staat vermeld.	
- De volgende informatie dient op een toegankelijke plaats van het systeem aanwezig te zijn: -instructies om het systeem in noodgevallen uit te schakelen, -de naam en het adres van de brandweer, de politie en een ziekenhuis, -de naam, het adres en de telefoonnummers overdag en 's nachts om service te bekomen. In Europa bevat EN378 de nodige richtlijnen voor dit logboek.	

Accessoires

Samen met de buitenunit meegeleverde accessoires:

Ⓐ Installatiehandleiding + R32 handleiding  Deze bevindt zich op de bodem van de pakkist.	1	Ⓑ Label met de hoeveelheid koelmiddel  Deze bevindt zich op de bodem van de pakkist.	1
Ⓒ Aflaatplug  Deze bevindt zich op de bodem van de pakkist.	1	Ⓓ Meertalig label over de gefluoreerde broeikasgassen  Deze bevindt zich op de bodem van de pakkist.	1
Ⓔ Zakje met schroeven (om de draadhouder vast te maken)  Deze bevindt zich op de bodem van de pakkist.	1	Ⓕ Verzameling van verloopstukken (alleen klasse 50)  Deze bevindt zich op de bodem van de pakkist.	1

Voorzorgsmaatregelen bij het selecteren van de plaats

- 1) Kies een plek die stevig genoeg is om het gewicht en de trillingen van de unit te weerstaan en waar het geluid in bedrijf niet wordt versterkt.
- 2) Kies een plaats waar de hete lucht uit de unit of het geluid van de unit in werking de burens van de gebruiker kunnen storen.
- 3) Vermijd plaatsen naast een slaapkamer en dergelijke, zodat het geluid dat hij maakt tijdens de werking geen overlast veroorzaakt.
- 4) Er moet overal voldoende ruimte zijn om de unit naar en van de installatieplaats te brengen.
- 5) Er moet voldoende plaats zijn voor luchtdoorstroming en er mogen zich geen belemmeringen rond de luchtinlaat en -uitlaat bevinden.
- 6) De plaats moet vrij zijn van de mogelijkheid van een brandbaar gaslek vlakbij.
- 7) Plaats de units, de stroomkabels en de kabel tussen de units op minstens 3 m van televisies en radio's. Dit om storingen van beeld en geluid te voorkomen. (Er kunnen echter, afhankelijk van de radiogolfomstandigheden, nog storingen worden gehoord, zelfs wanneer deze afstand meer dan 3 m bedraagt.)
- 8) In kuststreken of andere plaatsen waar de lucht zout of sulfatgas bevat, kan corrosie de levenscyclus van de airconditioner negatief beïnvloeden.
- 9) Aangezien er water uit de afvoer van de buitenunit zal stromen, mag er niets onder de unit worden geplaatst dat niet vochtig mag worden.

OPMERKING

Units mogen niet aan het plafond worden gehangen of op elkaar worden gestapeld.

⚠ VOORZICHTIG

Wanneer de airconditioner bij lage buitentemperaturen moet werken, volg dan zeker de volgende richtlijnen.

- Monteer de buitenunit met zijn aanzuigzijde naar de muur gedraaid, zodat deze uit de wind is.
- Monteer de buitenunit nooit op een plaats waar de aanzuigzijde rechtstreeks in de wind staat.
- Het is aan te raden een geleideplaat te plaatsen op de luchtafvoerszijde van de buitenunit, zodat deze uit de wind is.
- In gebieden met zware sneeuwval dient u ervoor te zorgen dat de sneeuw de werking van de unit niet kan beïnvloeden.



- Bouw een groot afdak
- Bouw een voetstuk

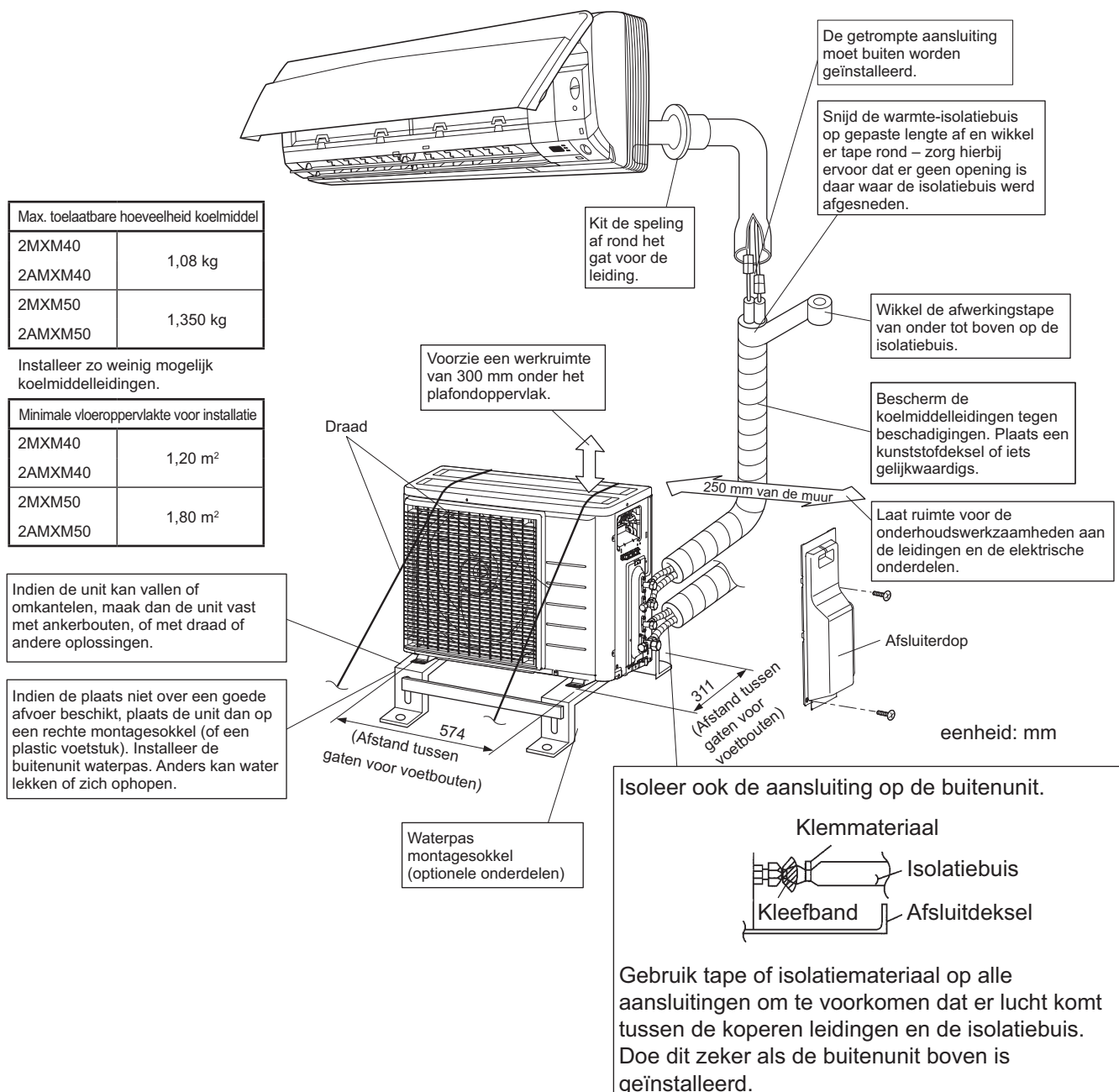
Installeer de unit hoog genoeg van de grond zodat hij niet in de sneeuw staat.

Installatietekeningen voor de binnen- & buitenunit

Zie de met de units meegeleverde installatiehandleiding voor installatie van de binnenunits.
(De tekening toont een op een wand gemonteerde binnenunit.)

⚠ VOORZICHTIG

- Om later een andere binnenunit te kunnen aansluiten, sluit de ingesloten aftakkingsleiding niet aan op de buitenunit wanneer de leidingen alleen worden geplaatst zonder ze op de binnenunit aan te sluiten.
Neem alle nodige voorzorgen opdat er geen vuil of vocht in de ingesloten aftakkingsleiding terecht kan komen.
Voor meer bijzonderheden, zie pagina 11 van "Voorzorgen bij het plaatsen van de koelmiddelleidingen".
- Het is onmogelijk de binnenunit voor een kamer alleen aan te sluiten. **Zorg ervoor dat minstens 2 kamers worden aangesloten.**



Installatie

- Monteer de unit horizontaal.
- De unit mag rechtstreeks op een betonnen vloer van een veranda wordt geplaatst of op een stevige plaats waar de afvoer goed is.
- Indien het gebouw gevoelig is aan trillingen, gebruik trillingsdempend rubber (ter plaatse te voorzien).

1. Aansluitingen (aansluiting)

Monteer de binnenunit overeenkomstig de tabel hieronder, die het verband toont tussen de klasse van binnenunit en de overeenstemmende aansluiting.

De totale binnenunitklasse die op deze unit kan worden aangesloten:

Warmtepomptype: $\left. \begin{matrix} 2AMXM40M^* \\ 2MXM40M^* \end{matrix} \right\}$ Tot 6,0 kW $\left. \begin{matrix} 2AMXM50M^* \\ 2MXM50M^* \end{matrix} \right\}$ Tot 8,5 kW

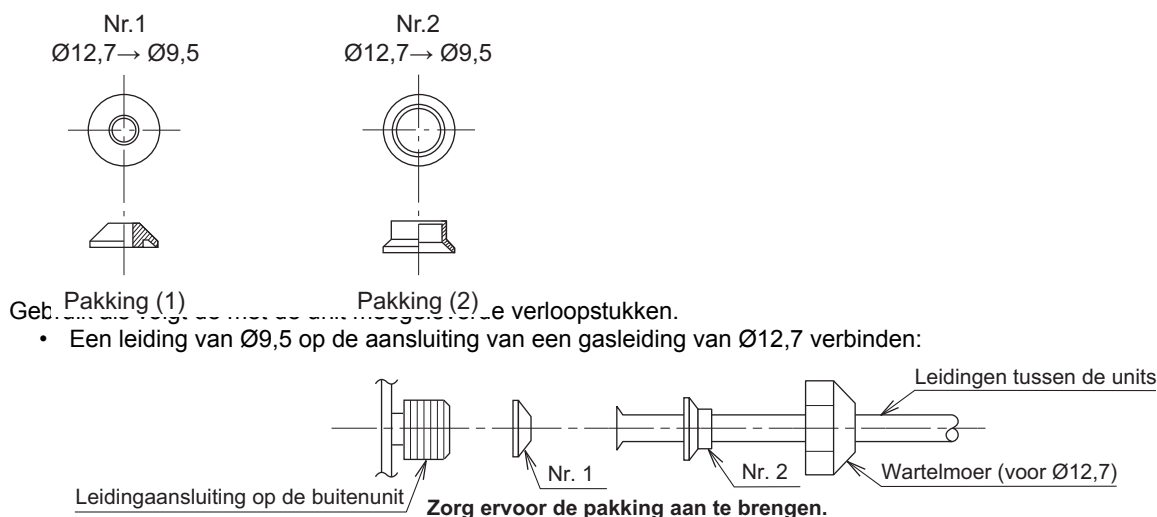
Poort	2AMXM40M* 2MXM40M*	2AMXM50M* 2MXM50M*
A	15, 20, 25, 35	15, 20, 25, 35, 42
B	15, 20, 25, 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42, 50

 : Gebruik een verloopstuk om leidingen te verbinden.

 : als optie verkrijgbaar

Raadpleeg "Hoe verloopstukken gebruiken" voor informatie over het aantal verloopstukken en hun vormen.

Hoe verloopstukken gebruiken

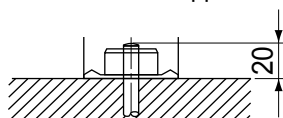


- Wanneer de hierboven getoonde verloopstukafdichting wordt gebruikt, let op de moer niet te strak vast te draaien om de kleinere leiding niet te beschadigen. (gebruik hiervoor een aandraaimoment dat 2/3 - 1 van het normaal aandraaimoment is)
- Breng koelolie aan op de draad van de aansluiting van de buitenunit waarin de wartelmoer moet komen.
- Gebruik de gepaste sleutel om de draad van de aansluiting niet te beschadigen door de wartelmoer teveel aan te draaien.

Aanhaalkoppel wartelmoer	
Wartelmoer voor Ø12,7	49,5–60,3 N·m (505–615 kgf·cm)

Voorzorgsmaatregelen tijdens de installatie

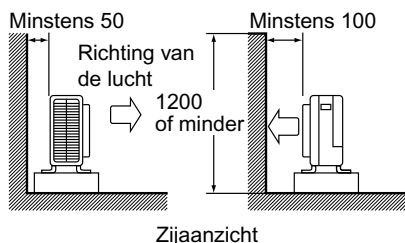
- Controleer de sterkte en het vlak zijn van de grond waarop de unit geplaatst zal worden, zodat de unit niet gaat trillen of lawaai maken wanneer in bedrijf.
- Maak de unit stevig vast met de ankerbouten zoals aangegeven op het schema met de fundering. (Maak 4 sets klaar van in de handel verkrijgbare M8- of M10-ankerbouten, moeren en sluitringen.)
- Draai de ankerbouten in de fundering tot zij nog 20 mm boven het oppervlak van de fundering uitsteken.



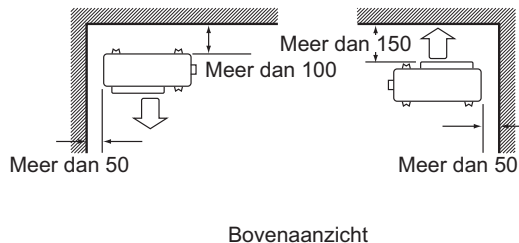
Richtlijn om de buitenunit te installeren

- Volg de volgende installatierichtlijnen wanneer zich een muur of een andere hindernis bevindt op de weg van de luchtinlaat of -uitlaat van de buitenunit.
- Voor elk van de volgende installatiepatronen mag de muur langs de kant van de uitlaat maximum 1200 mm hoog zijn.

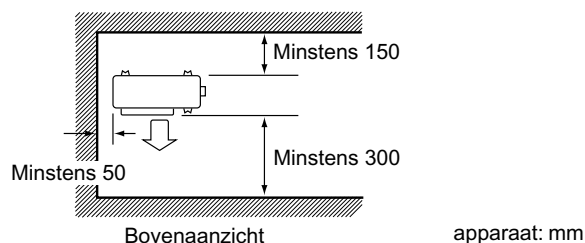
Muur aan een kant



Muren langs twee zijden



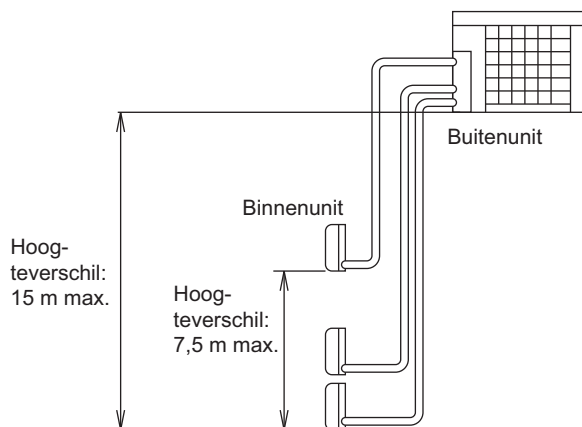
Muren aan drie kanten



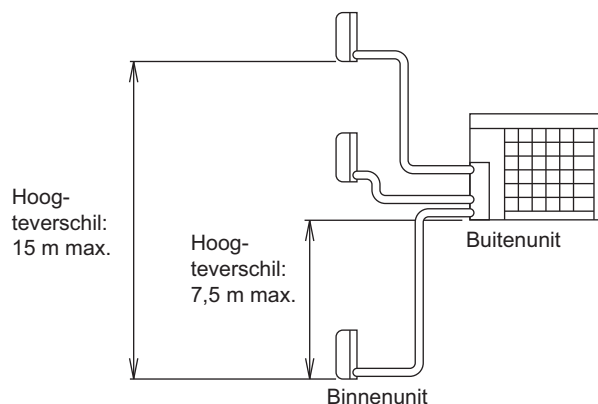
Een plaats selecteren om de binnenunits te plaatsen

- De maximum toegestane lengte voor de koelmiddelleidingen en het maximum toegestaan hoogteverschil tussen de buitenunit en de binnenunits worden hierna vermeld.
(Het rendement stijgt naarmate de koelmiddelleidingen korter zijn. Zorg ervoor bij het aansluiten dat de leidingen zo kort mogelijk zijn. **De kortste toegestane lengte per kamer bedraagt 3 m.**)

Leiding naar elke binnenunit	20 m max.
Totale lengte van de leidingen tussen alle units	30 m max.



Als de buitenunit hoger is dan de binnenunits.



Als de buitenunit anders is geplaatst.
(Als lager dan een of meerdere binnenunits.)

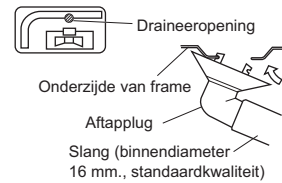
De koelmiddelleidingen aansluiten

1. De buitenunit installeren

- 1) Raadpleeg "Voorzorgsmaatregelen bij het selecteren van de plaats" op pagina 4 en de "Installatietekeningen voor de binnen-/buitenunit" pagina 5 wanneer u de buitenunit installeert.
- 2) Indien er een afvoer moet komen, volg dan de hieronder beschreven procedures.

2. Afvoer

- 1) Gebruik de aflaatplug om af te laten.
- 2) Indien de aflaatpoort door een montagesokkel of door de vloeroppervlakte bedekt is, zet dan bijkomende voetstukken van minstens 30 mm hoogte onder de voetjes van de buitenunit.
- 3) Gebruik in koude regio's geen afvoerplug en afvoerslang met de buitenunit.
(Anders kan het afgevoerd water bevroren en zo het verwarmingsrendement nadelig beïnvloeden.)

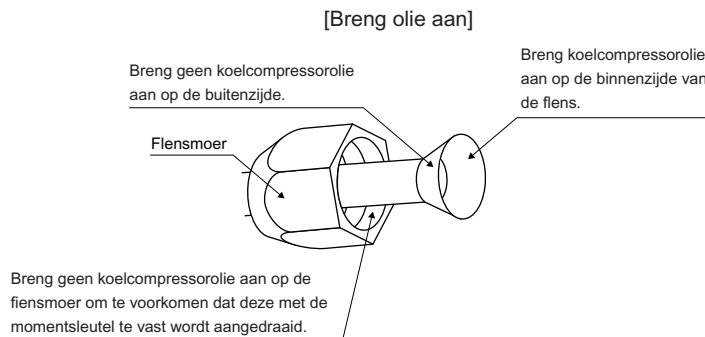


3. Koelmiddelleidingen

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik de wartelmoer bevestigd op de hoofdunit. (Om te beletten dat deze ooit zou barsten.)
- Om geen gaslekken te hebben, breng alleen onbevriesbare olie aan op de binnenkant van de wartelmoer/verbreed gedeelte. (Gebruik onbevriesbare olie voor R32.)
- Gebruik momentsleutels om de wartelmoeren vast te draaien om deze niet te beschadigen en om geen gaslekken te hebben.
- Hergebruik geen verbindingen die reeds eenmaal werden gebruikt.
- De installatie dient door een installateur uitgevoerd te worden; de keuze van het materiaal en de installatie dienen te voldoen aan de toepasselijke wetgeving. In Europa dient de norm EN378 gehanteerd te worden.
- Zorg dat de lokale leidingen en aansluitingen niet gespannen kunnen staan.

Breng het midden van beide verbrede gedeelten op één lijn en draai de afgeronde moeren 3 of 4 slagen met de hand vast. Draai ze daarna volledig vast met de momentsleutels.



Aantrekoppel van wartelmoer	
Wartelmoer voor $\phi 6,4$	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)
Wartelmoer voor $\phi 9,5$	32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)
Wartelmoer voor $\phi 12,7$	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)

Klep-dop aanhaaltorsie		
Gas-zijde		Vloeistof-zijde
3/8 inch	1/2 inch	1/4 inch
21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)	48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)
Onderhoudsopening deksel aanhaaltorsie		
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)		

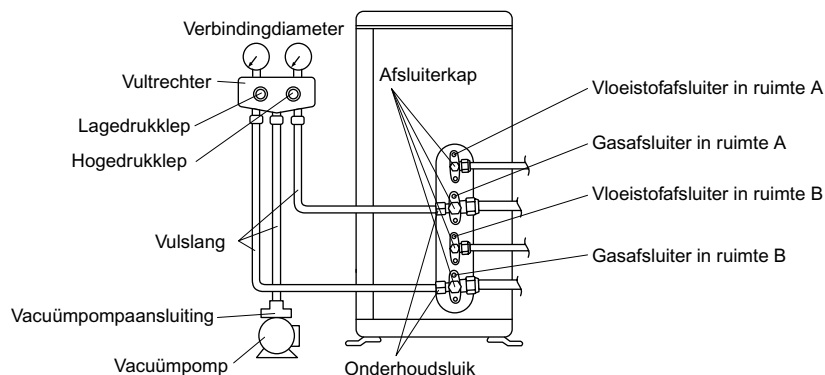
De koelmiddelleidingen aansluiten

4. Ontluchten en op gaslekken controleren

⚠ WAARSCHUWING

- Vermeng geen andere substantie dan het voorgeschreven koelmiddel (R32) in de koelcyclus.
- Wanneer er koelgas lekt, verlucht de kamer zo snel mogelijk en zoveel mogelijk.
- R32, alsook andere koelmiddelen, dient altijd opgevangen te worden en nooit rechtstreeks in het milieu vrijgegeven te worden.
- Vergeet niet te controleren of er gaslekken zijn.
- Zet tijdens het testen de apparatuur nooit onder een druk die hoger is dan de maximaal toegestane druk (zoals staat aangegeven op het typeplaatje van de unit).
- Raak ongewenste vloeistofflekken nooit rechtstreeks aan. U zou ernstige wonden kunnen oplopen door bevrozing.

- Wanneer alle buizen zijn aangesloten, moet worden ontlucht en gecontroleerd of er geen gaslekken zijn.
 - Vergeet niet de vacuümpomp gelijktijdig voor alle kamers te laten werken.
 - Gebruik steeds de speciale werktuigen voor de R32 (meetverdeelsstuk, vulslang, vacuümpomp, vacuümpompadapter enz.).
 - Gebruik een inbussleutel (4 mm) om de stang van de afsluiter te bedienen.
 - Alle koppelstukken van de koelmiddelleidingen dienen met een momentsleutel op het vermelde aanspankoppel aangespannen te worden.
- 1) Sluit de uitstekende gedeelten van de vulslang (de zijde om op de pin te duwen) voor lage druk en hoge druk op het meetverdeelsstuk aan op de servicepoort van de gasafsluiter voor kamers **A en B**.
 - 2) Open volledig de lagedrukkraan (Lo) en de hogedrukkraan (Hi) op het meetverdeelsstuk.
 - 3) Laat de vacuümpomp gedurende minstens 20 minuten werken. Controleer of de samengestelde manometer $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg) aangeeft.
 - 4) Na het vacuüm gecontroleerd te hebben, sluit de lagedruk- en hogedrukkranen op het meetverdeelsstuk en stop de vacuümpomp. (Wacht 4 tot 5 minuten en controleer of de naald van de koppelmeter niet achteruit gaat.). Indien de naald van de meter achteruit gaat, kan dit wijzen op vochtigheid of een lek in aangesloten stukken. Na controle van alle aansluitingen en na alle moeren te hebben los gedraaid en opnieuw aangedraaid, herhaal de stappen 2) → 3) → 4).
 - 5) Verwijder de deksels op de vloeistof- en gasafsluiters op de leidingen voor kamers A en B.
 - 6) Met een zeskantige steeksleutel, draai de stangen op de vloeistofafsluiters voor kamers A en B 90° naar links om ze te openen. Sluit ze opnieuw na 5 seconden en controleer of er gaslekken zijn. Na de controle op gaslekkage, controleer de zones rondom de trompen op de binnenunit en deze rondom de trompen en afsluiterstangen op de buitenunit door er zeepwater op aan te brengen. Veeg grondig droog na deze controles.
 - 7) Verwijder de vulslang van de onderhoudsaansluitingen van de gasafsluiters op alle leidingen voor de kamers A en B en open helemaal de vloeistof- en gasafsluiters op alle leidingen voor de kamers A en B. (Stop de afsluiterstaven zo ver als ze kunnen gaan en probeer ze niet verder te duwen.)
 - 8) Met een momentsleutel, draai de deksels van de afsluiters en onderhoudspoorten op de vloeistof- en gasafsluiters vast op alle leidingen voor de kamers A en B tot het aangegeven aandraaimoment.



De koelmiddelleidingen aansluiten

5. Koelmiddel bijvullen

1-1. Extra koelmiddel bijvullen

- Als de totale lengte van de koelmiddelleidingen 20 m overschrijdt, voegt u koelmiddel toe. (De maximale totale lengte van koelmiddelleidingen voor alle kamers is 30 m.)

A: Hoeveelheid bij te vullen
B: Lengte van koelmiddelleiding min 20. (Totaal voor alle kamers)

A B

$g=20 \times$

1-2. Opnieuw volledig met koelmiddel vullen

- De totale hoeveelheid die moet worden toegevoegd is de hoeveelheid die op het naamplaatje van de machine vermeld staat en de hoeveelheid extra koelmiddel.

Belangrijke informatie over het gebruikte koelmiddel

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen.
Laat de gasen niet vrij in de atmosfeer.

Koelmiddeltipe: **R32**

GWP⁽¹⁾-waarde: **675** ⁽¹⁾ GWP = globaal opwarmingspotentieel

Schrijf met onuitwisbare inkt,

- 1 de hoeveelheid koelmiddel af fabriek,
 - 2 de extra hoeveelheid koelmiddel die ter plaatse wordt bijgevoerd en
 - 1 + 2 de totale hoeveelheid koelmiddel
 - berekening van tCO₂eq volgens de formule (afgerond op 2 decimalen)
- meegeleverd label waarop de vulling met koelmiddel vermeld staat.

Het ingevuld label dient te worden gehecht dicht bij de productvulpoort (bijv. op de binnenkant van de afsluitklep).

Bevat gefluoreerde broeikasgassen

R32
GWP: 675

1 = kg

2 = kg

1 + 2 = kg

GWP × kg
1000 = tCO₂eq

5 6

- 1 fabriekshoeveelheid koelmiddel: zie typeplaatje van de unit
- 2 aanvullende hoeveelheid koelmiddel die op ter plaatse wordt bijgevoerd
- 3 totale hoeveelheid koelmiddel
- 4 uitstoot van broeikasgassen van de totale koelmiddelvulling uitgedrukt in ton CO₂-equivalent
- 5 koelmiddelcilinder en verdeelstuk voor het vullen
- 6 buitenunit

OPMERKING

Op grond van nationale implementatie van EU-wetgeving over bepaalde gefluoreerde broeikasgassen kan het vereist zijn dat op de unit de desbetreffende officiële landstaal wordt gebruikt. Om deze reden wordt bij de unit een extra meertalig label voor gefluoreerde broeikasgassen geleverd. De plakinstructies staan vermeld aan de achterzijde van die label.



OPGELET

In Europa wordt de **uitstoot van broeikasgassen** van de totale koelmiddelvulling in het systeem (uitgedrukt in ton CO₂-equivalent) gebruikt om de onderhoudstermijnen te bepalen. Volg de toepasselijke wetgeving.

Formule om de uitstoot van broeikasgassen te berekenen:

GWP-waarde van het koelmiddel × Totale koelmiddelvulling [in kg] / 1000

Gebruik de GWP-waarde vermeld op het label voor de koelmiddelvulling. Deze GWP-waarde is gebaseerd op het 4e evaluatieverslag van het IPCC. De GWP-waarde die in de handleiding wordt vermeld, is mogelijk achterhaald (d.w.z. gebaseerd op het 3e evaluatieverslag van het IPCC).

⚠️ VOORZICHTIG

- Zelfs wanneer de afsluiter volledig dicht is, kan koelmiddel traag naar buiten lekken; zorg er daardoor voor dat de wartelmoer niet te lang verwijderd blijft.
- Vul nooit teveel koelmiddel bij. Anders zal de compressor breken.

Voorzorgsmaatregelen voor de compressor

⚠️ WAARSCHUWING

	Gevaar voor een elektrische schok - Gebruik deze compressor alleen op een geaard systeem. - Schakel de stroom UIT alvorens onderhoud uit te voeren. - Plaats het deksel over de klemmen terug alvorens de stroom weer aan te zetten.
	Verwondingsgevaar Draag een veiligheidsbril.
	Explosie- of brandgevaar - Gebruik een buissnijder om de compressor te verwijderen. - Gebruik GEEN brander. Het systeem bevat koelmiddel onder druk. - Laat het systeem NIET draaien onder lucht- of vacuümcondities. - Gebruik alleen goedgekeurde koelmiddelen en smeermiddelen.
	Gevaar voor brandwonden Raak NIET aan met blote handen tijdens of onmiddellijk na bedrijf.

De koelmiddelleidingen aansluiten

Voorzorgen bij het plaatsen van de koelmiddelleidingen

• Opgelet met deze leidingen

- 1) Zorg ervoor dat er geen stof en vochtigheid in de buis via het open uiteinde kunnen binnendringen.
- 2) Alle bochten in de leidingen dienen zo soepel mogelijk gemaakt te worden. Gebruik een buisbuiger om bochten te maken.

• De materialen in koper en de warmte-isolatiematerialen kiezen

Controleer het volgende bij het gebruik van in de handel verkrijgbare koperen buizen en koppelstukken:

- 1) Isolatiemateriaal: Polyethyleenschuim

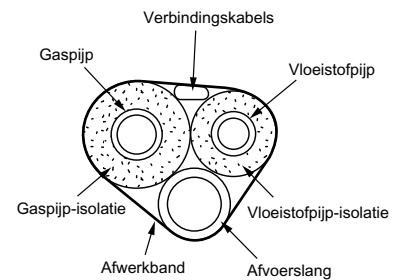
Warmteoverdrachtssnelheid: 0,041 tot 0,052 W/mK (0,035 tot 0,045 kcal/mh°C)

De buitenwand van de koelmiddelgasbuizen kan een temperatuur van max. 110°C bereiken.

Kies daarom warmte-isolatiematerialen die bestand zijn tegen deze temperatuur.

- 2) Zorg ervoor dat zowel de gasleiding als de vloeistofleiding geïsoleerd worden en dat aan de volgende afmetingen voor de isolatie voldaan wordt.

Gasleiding		Vloeistof-leiding	Isolatie gasleiding	Isolatie vloeistofleiding
Buitendiam. 9,5 mm	Buitendiam. 12,7 mm	Buitendiam. 6,4 mm	Binnendiam. 12-15 mm	Binnendiam. 8-10 mm
Minimumbuigstraal			Dikte 13 mm min.	Dikte 10 mm min.
30 mm of meer	40 mm of meer	30 mm of meer		
Dikte 0,8 mm (C1220T-O)				



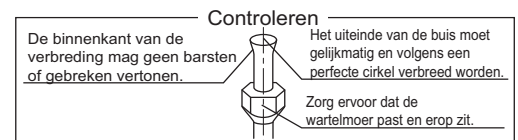
- 3) Gebruik afzonderlijke warmte-isolatiebuizen voor de koelvloeistof- en koelgasleidingen.
- 4) Leidingen en andere onder druk staande onderdelen dienen te voldoen aan de toepasselijke wetgeving en geschikt te zijn voor koelmiddel. Gebruik met fosforzuur gedesoxideerd naadloos koper voor koelmiddelleidingen.

• Het uiteinde van de leiding verbreden

- 1) Snijd het uiteinde van de buis af met een buissnijder.
- 2) Verwijder de bramen en houd daarbij het afgesneden vlak omlaag, zodat er geen bramen in de buis kunnen komen.
- 3) Plaats de afgeronde moer op de buis.
- 4) Verbreed de buis.
- 5) Controleer of de verbreding goed werd uitgevoerd.



Optrompen			
Doe dit exact op de plaats getoond op de onderstaande afbeelding.			
	Trompgereedschap voor R32 of R410A		Normaal trompgereedschap
	Koppelingstype	Koppelingstype (onbuigbaar type)	Vleugelmoertype (Imperial-type)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



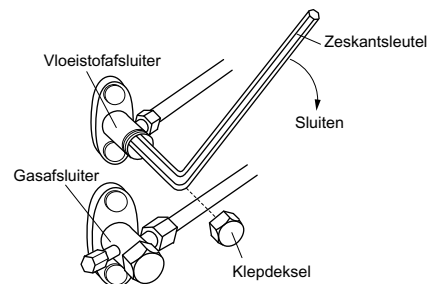
⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik geen minerale olie op het verbreed gedeelte.
- Zorg ervoor dat er geen minerale olie in het systeem kan binnendringen, omdat de levensduur van de units anders kleiner wordt.
- Gebruik nooit buizen die al op vorige installaties gebruikt werden. Gebruik enkel onderdelen die samen met de unit geleverd werden.
- Installeer nooit een droger op deze R32-unit om zijn levensduur te kunnen blijven garanderen.
- Het droogmateriaal kan oplossen en het systeem beschadigen.
- Een onvolledige verbreding kan lekken van koelgas veroorzaken.
- Bescherm of omsluit de koelmiddelleidingen om mechanische schade te vermijden.

Het leegpompen

Om het milieu te beschermen, verwijder eerst alle koelmiddel uit de unit alvorens de unit te verplaatsen of af te voeren.

- 1) Verwijder de deksels op de vloeistof- en gasafsluiters op de leidingen voor kamers A en B.
- 2) Laat de unit in gedwongen koeling werken. (Zie de onderstaande aanwijzingen.)
- 3) Wacht 5 tot 10 minuten en sluit daarna de vloeistofafsluiters op de leidingen voor de kamers A en N met een zeskantige steeksleutel.
- 4) Wacht 2 tot 3 minuten en stop daarna de gedwongen koeling zo snel mogelijk na het sluiten van de gasafsluiters op de leidingen voor de kamers A en B.
- 5) Draai de stroomonderbreker uit.



⚠ VOORZICHTIG

Laat de airconditioner beide kamers A en B koelen terwijl hij wordt leeggepompt.

1. Gedwongen koeling

1-1. Met behulp van de AAN/UIT-toets van de binnenunit

- 1) Druk in kamer A of B gedurende 5 seconden continu op de AAN/UIT-toets van de binnenunit. De units in beide kamers zullen starten.
- 2) De gedwongen koeling zal na ongeveer 15 minuten stoppen en de unit zal dan automatisch stoppen. Druk op de AAN/UIT-toets van de binnenunit om de werking gedwongen te stoppen.

1-2. Met behulp van de afstandsbediening van de binnenunit

Laat de unit proefdraaien met de bedrijfsmodus ingesteld op koelen. Lees voor de testbedrijfsprocedure de installatiehandleiding die zich op de binnenunit bevindt en de handleiding van de afstandsbediening.

- De gedwongen koeling zal na ongeveer 30 minuten automatisch stoppen.
- Om deze te stoppen, druk op de AAN/UIT-knop.

⚠ VOORZICHTIG

Indien de buitentemperatuur -10°C of lager bedraagt, kan de veiligheidsinrichting in actie treden om de werking te verhinderen. Indien dit gebeurt, warm de buitentemperatuurthermistor op de buitenunit op tot -10°C of meer. De unit zal beginnen te werken.

⚠ WAARSCHUWING

De unit wordt geleverd met het label hieronder. Lees aandachtig de volgende aanwijzingen.



- Wanneer er een lek is in het koelcircuit, pomp dan het koelmiddel niet weg met de compressor.
- Gebruik het aftapsysteem in een afzonderlijke cilinder.
- Waarschuwing, er is gevaar voor ontploffing tijdens het wegpompen van het koelmiddel.
- Het koelmiddel met de compressor wegpompen kan tot zelfontbranding leiden door binnengedrongen lucht tijdens dit wegpompen.

Gebruikte symbolen:

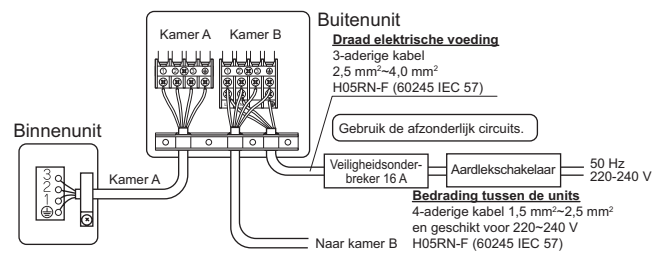
- 1) Waarschuwingsteken (ISO 7010 – W001)
- 2) Waarschuwing, explosief materiaal (ISO 7010 – W002)
- 3) Lees de handleiding voor de operator (ISO 7000 – 0790)
- 4) Handleiding voor de operator; gebruiksaanwijzingen (ISO 7000 – 1641)
- 5) Onderhoudsindicator; lees de technische handleiding (ISO 7000 – 1659)

Bedrading

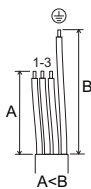
⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik geen kabels met stopcontacten, geslagen draden (**VOORZICHTIG** 1), verlengsnoeren of gekruiste aansluitingen, omdat deze oververhitting, elektrische schokken of brand kunnen veroorzaken.
 - Gebruik geen ter plaatse aangekochte elektrische onderdelen in het product. (Vertak niet de stroomtoevoer voor de afvoerpomp enz., vanuit het aansluitingsblok.) Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.
 - Plaats een aardlekschakelaar. (Een aardlekdetector die ook hogere harmonischen kan detecteren.)
(Deze unit gebruikt een inverter, wat betekent dat er een aardlekschakelaar moet worden gebruikt die harmonischen kan hanteren om ervoor te zorgen dat er geen storingen in de aardlekschakelaar zelf kunnen optreden.)
 - Gebruik een alpolige schakelaar met een contactscheiding van minstens 3 mm om het contact volledig te verbreken onder overspanningscategorie III.
 - Sluit de stroomtoevoerdraad niet aan op de binnenunit. Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Schakel de veiligheidsstroomonderbreker NIET aan vooraleer alle werkzaamheden voltooid zijn.

- 1) Verwijder de isolatie van de draad (20 mm).
- 2) Sluit de kabels tussen de binnen- en buitenunits aan, **zodat de nummers van de aansluitingspunten overeenstemmen**. Draai de schroeven van de aansluitingen stevig vast. Wij adviseren een platte schroevendraaier te gebruiken om de schroeven vast te draaien. De schroeven zitten in dezelfde verpakking als de aansluitingsblok.



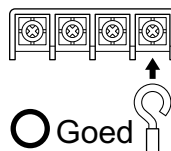
⚠ VOORZICHTIG



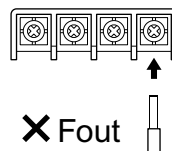
- Wanneer de interunitkabel op de aansluitingsblok wordt aangesloten met behulp van een eenaderige draad, is het noodzakelijk een lus in de draad te leggen. Indien deze bedrading niet goed wordt uitgevoerd, kan in bedrijf oververhitting en brand ontstaan.
- Zorg dat de aardkabel tussen de trekontspanning en de klem langer is dan de andere draden.



- Indien de geslagen draden gebruikt moeten worden, gebruik dan zeker de aansluiting met een rond oog om op het aansluitingsblok van de elektrische voeding aan te sluiten. Plaats de aansluitingen met een rond oog op de draden tot op het bedekt gedeelte en span ze stevig vast.



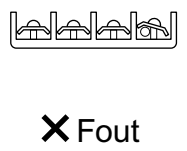
○ Goed



✗ Fout



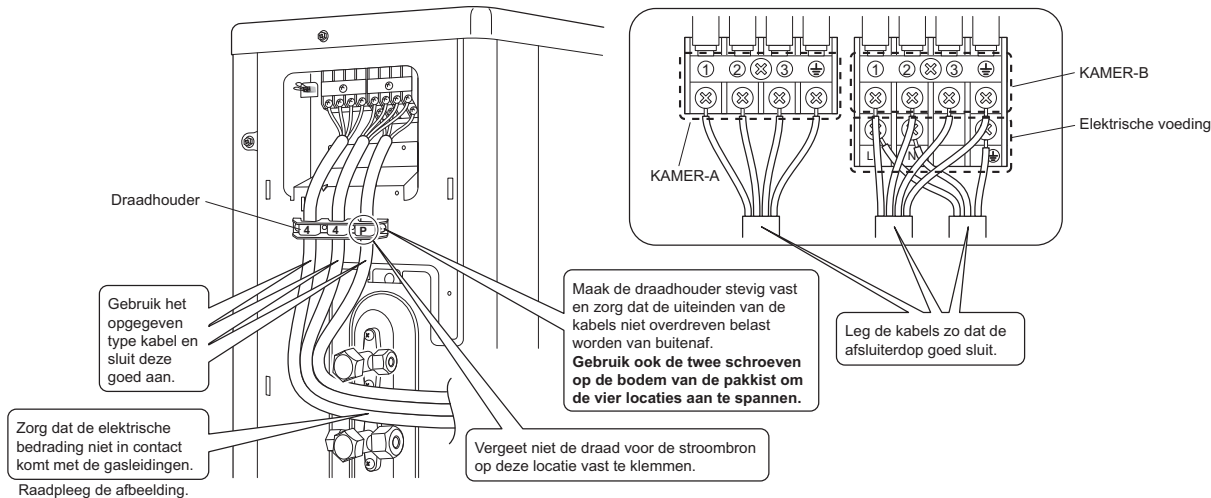
○ Goed



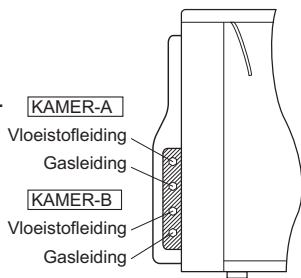
✗ Fout

Bedrading

3) Trek aan de draad en controleer of deze niet los komt. Maak daarna de draad vast met een draadhouder.

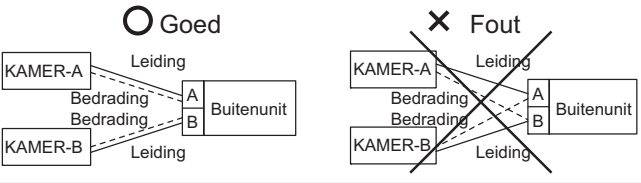


Zorg dat de verbindingsleidingen en -bedrading passen in  .
(Verkeerde hantering kan het moeilijk maken om de afsluiterdop te bevestigen, wat vervorming veroorzaakt.)



Controleer heel goed of alle bedrading correct is.

Zorg dat de bedrading en de leidingen van de binnenunit naar de buitenunit overeenkomen.



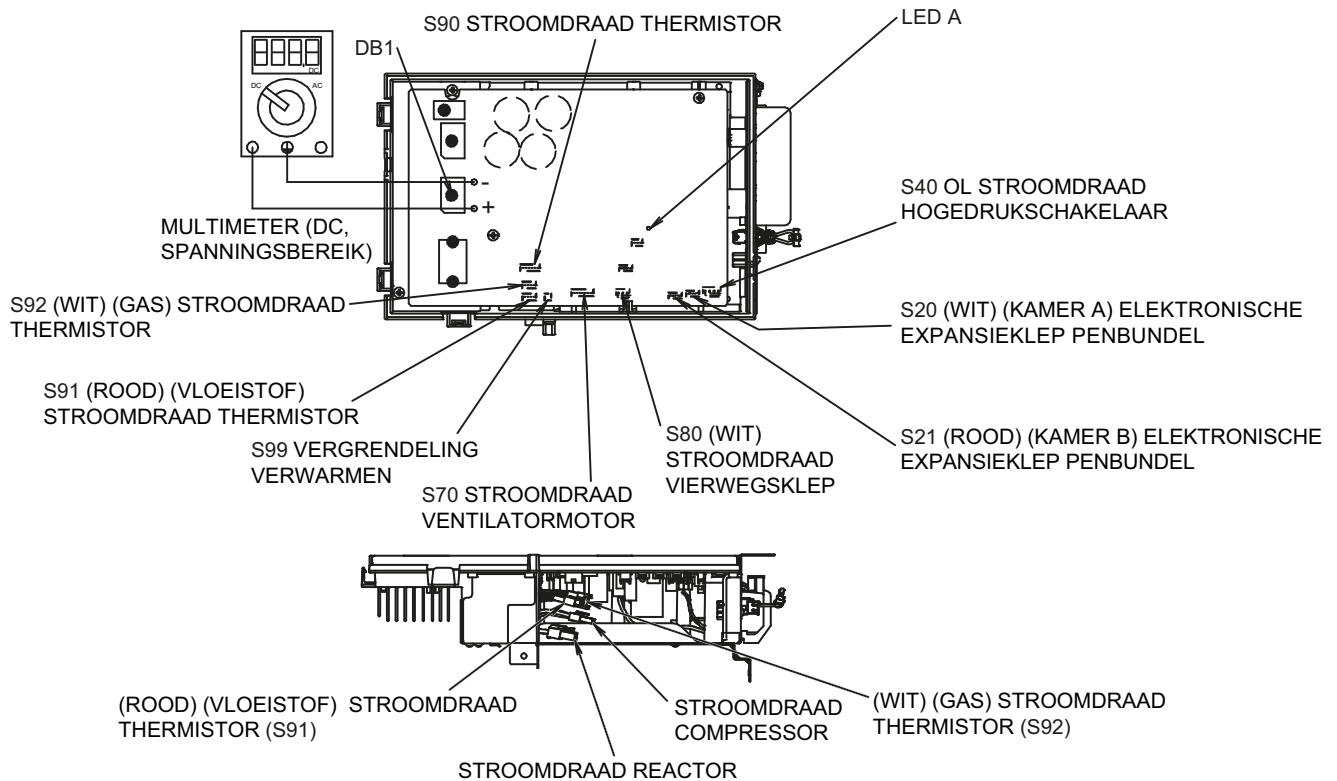
Bedrading

1. Veilig omgaan met het hoogspanningsgedeelte

- Zet de stroomonderbreker uit en wacht 10 minuten alvorens het onderhoud te beginnen.

1-1. Elektrische schok voorkomen

- Gebruik een tester om te controleren of de spanning tussen '+' en '-' 50 V of minder bedraagt.
(Raadpleeg de onderstaande figuur voor de controlelocaties.)
- Het oppervlak van de testpunten (+, -) kan bedekt zijn met een coating.
- Zorg dat er stevig contact is tussen de testersondes en de testpunten.

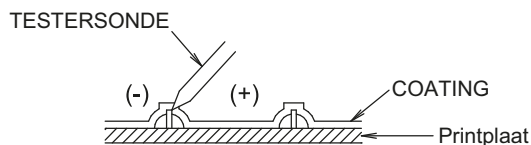


⚠ WAARSCHUWING

Alle circuitonderdelen, waaronder de thermistor, staan onder spanning.

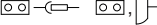
2. Opnieuw aansluiten na de controle

- Zorg er na de controle voor dat alles opnieuw wordt aangesloten zoals voordien.



Bedrading

Bedradingsschema

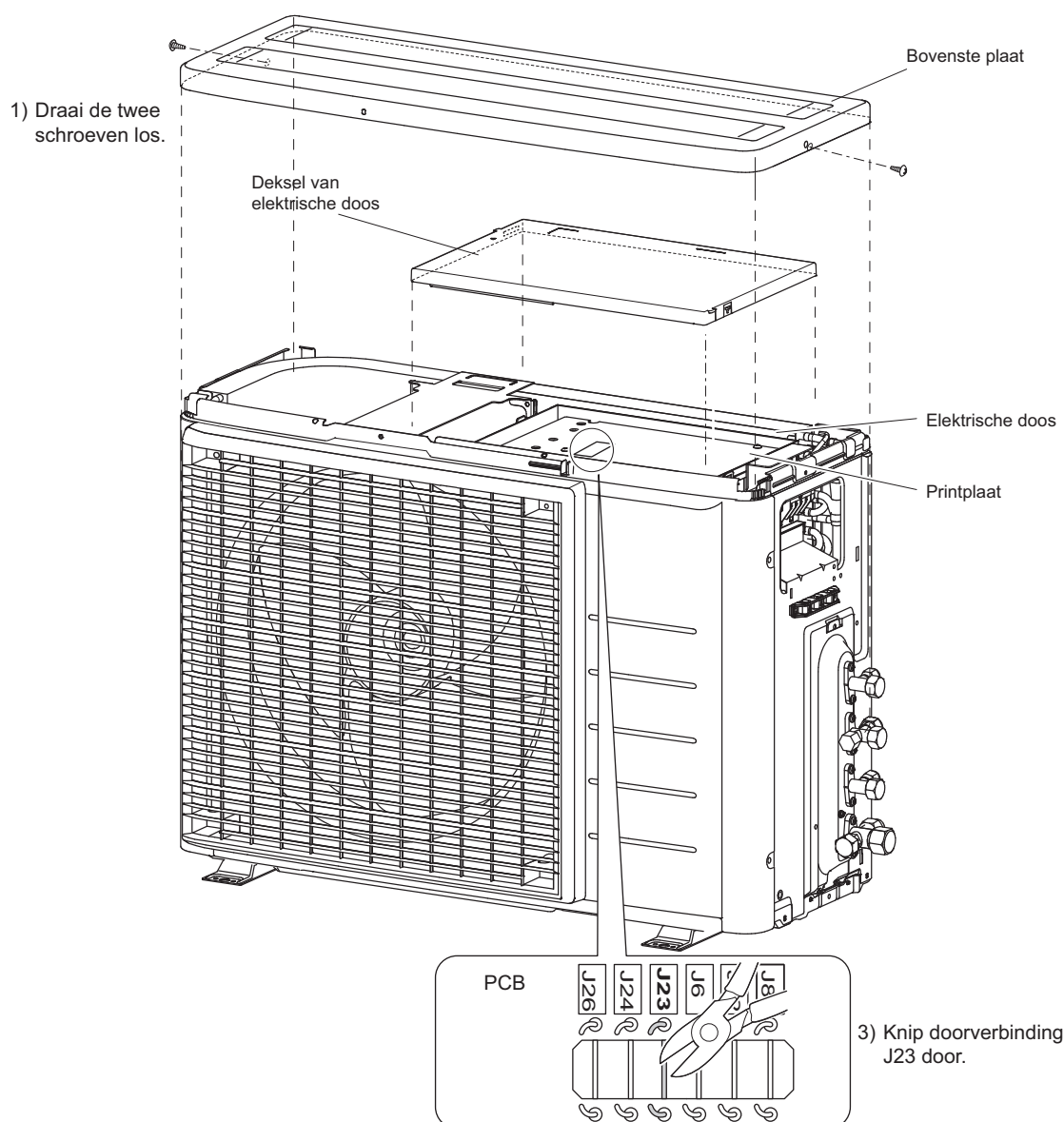
Legende eengemaakt bedradingsschema			
Voor gebruikte onderdelen en nummering, zie het bedradingsschema op de unit. De onderdelen zijn genummerd met Arabische cijfers in oplopende volgorde en wordt in het overzicht hieronder aangegeven door het symbool "*" in de onderdeelcode.			
	:	ONDERBREKER	 : VEILIGHEIDSAARDING
	:	AANSLUITING	 : VEILIGHEIDSAARDING (SCHROEF)
	:	CONNECTOR	 : GELIJKRICHTER
	:	AARDING	 : RELAISCONNECTOR
	:	LOKALE BEDRADING	 : KORTSLUITCONNECTOR
	:	ZEKERING	 : KLEM
	:	BINNENUNIT	 : KLEMMENSTROOK
	:	BUITENUNIT	 : DRAADKLEM
BLK : ZWART	GRN : GROEN	PNK : ROZE	WHT : WIT
BLU : BLAUW	GRY : GRIJS	PRP, PPL : PAARS	YLW : GEEL
BRN : BRUIN	ORG : ORANJE	RED : ROOD	
A*P : PRINTPLAAT	PS : SCHAKELVOEDING		
BS* : DRUKKNOP AAN/UIT, BEDRIJFSSCHAKELAAR	PTC* : PTC THERMISTOR		
BZ, H*O : ZOEMER	Q* : BIPOLAIRE TRANSISTOR MET GEÏSOLEERDE POORT (IGBT)		
C* : CONDENSATOR	Q*DI : AARDLEKSSCHAKELAAR		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Q*L : OVERBELASTINGSBEVEILIGING		
D*, V*D : DIODE	Q*M : THERMISCHE SCHAKELAAR		
DB* : DIODEBRUG	R* : WEERSTAND		
DS* : DIP-SCHAKELAAR	R*T : THERMISTOR		
E*H : VERWARMING	RC : ONTVANGER		
F*U, FU* (VOOR KENMERKEN, ZIE PRINTPLAAT IN UW UNIT)	S*C : LIMietsCHAKELAAR		
FG* : CONNECTOR (RANDAARDING)	S*L : VLOTTERSCHAKELAAR		
H* : BUNDEL	S*NPH : DRUKSENSOR (HOOG)		
H*P, LED*, V*L : CONTROLELAMP, LED	S*NPL : DRUKSENSOR (LAAG)		
HAP : LED (SERVICEMONITOR GROEN)	S*PH, HPS* : DRUKSCHAKELAAR (HOOG)		
HIGH VOLTAGE : HOOGSPANNING	S*PL : DRUKSCHAKELAAR (LAAG)		
IES : INTELLIGENT EYE SENSOR	S*T : THERMOSTAAT		
IPM* : INTELLIGENTE VOEDINGSMODULE	S*RH : VOCHTIGHEIDSSENSOR		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : MAGNEETRELAIS	S*W, SW* : BEDRIJFSSCHAKELAAR		
L : ONDER SPANNING	SA*, F1S : OVERSPANNINGSBEGRENZER		
L* : SPOEL	SR*, WLU : SIGNAALONTVANGER		
L*R : DWARSSMOORSPOEL	SS* : KEUZESCHAKELAAR		
M* : STAPPENMOTOR	SHEET METAL : KLEMMENSTROOK VASTE PLAAT		
M*C : COMPRESSORMOTOR	T*R : TRANSFORMATOR		
M*F : VENTILATORMOTOR	TC, TRC : ZENDER		
M*P : AFVOERPOMPMOTOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*S : DRAAIMOTOR	V*R : DIODEBRUG		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNEETRELAIS	WRC : DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING		
N : NEUTRAAL	X* : KLEM		
n=*, N=* : AANTAL DOORGANGEN DOOR FERRIETKERN	X*M : KLEMMENSTROOK (BLOK)		
PAM : PULSAMPLITUDEMODULATIE	Y*E : SPOEL ELEKTRONISCHE EXPANSIEKLEP		
PCB* : PRINTPLAAT	Y*R, Y*S : SPOEL ELEKTROMAGNETISCHE OMKEERKLEP		
PM* : VOEDINGSMODULE	Z*C : FERRIETKERN		
	ZF, Z*F : RUISFILTER		

De instelling die de stand ECONO verbiedt

WAARSCHUWING

Schakel steeds de stroomtoevoeronderbreker uit vooraleer te beginnen.

- Deze instelling schakelt het stuursignaal van de afstandsbediening uit.
- Gebruik deze instelling wanneer u het ontvangen van stuursignalen (koeling/verwarming) van de afstandsbedieningen van de binnenunits wilt verhinderen.
- Ga als volgt te werk.
 - 1) Verwijder de twee schroeven op de zijkant en neem de bovenste plaat van de buitenunit weg.
 - 2) Verwijder al schuivend het deksel van de elektrische doos en let hierbij op de haak van de elektrische doos niet te plooiën.
 - 3) Knip de doorverbinding (J23) van de printplaat in het toestel door.
 - 4) Om terug te zetten, ga omgekeerd te werk: van stap → 2) → 1). Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vast zitten wanneer u dit doet.



VOORZICHTIG

- Let op de stroomdraad van de ventilatormotor niet vast te knellen wanneer u het deksel van de elektrische doos terugplaatst.

Instelling stand Nachtstil

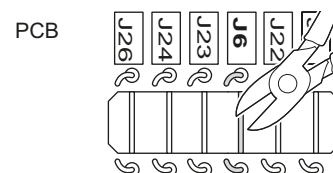
- Indien de stand Nachtstil moet worden gebruikt, moeten de initiële instellingen tijdens het plaatsen van de unit worden ingesteld. Leg zoals hierna beschreven de stand Nachtstil aan de klant uit en controleer of de klant de stand Nachtstil al dan niet wil gebruiken.

Over de stand Nachtstil

De stand Nachtstil zorgt ervoor dat de buitenunit's nachts stiller werkt. Deze stand is nuttig wanneer de klant bezorgd is zijn burelen tijdens de nacht niet te storen met het lawaai dat de buitenunit produceert. De capaciteit verandert echter niet als de stand Nachtstil wordt gebruikt.

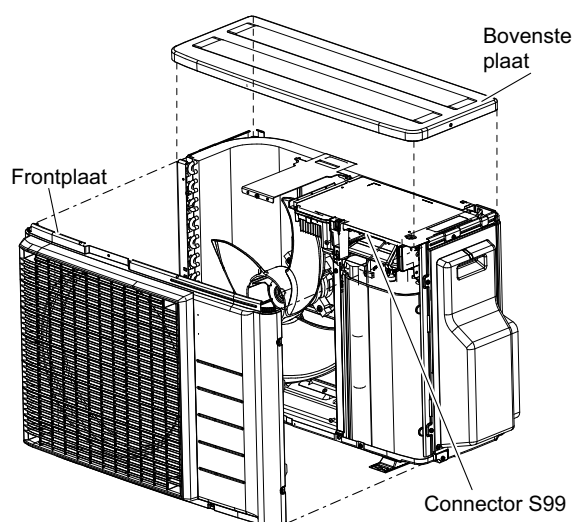
Instelprocedure

Knip de doorverbinding J6 door. Voor meer informatie, zie afbeelding in Instelling stand ECONO.



De stand VERWARMEN vergrendelen <S99> (alleen voor warmtepompmodellen)

- 1) Verwijder de bovenste plaat (2 schroeven) en de voorplaat (8 schroeven).
- 2) Verwijder connector S99 om alleen de stand Verwarmen in te stellen.
Steek de connector erin voor de stand Warmtepomp.
Merk op dat de gedwongen werking tevens mogelijk is in de stand VERWARMEN.
- 3) Plaats de voorplaat en de bovenste plaat terug op hun oorspronkelijke posities.



Stand	Connector S99
H/P	Verbinding maken
Verwarming alleen	Loskoppelen

Energie besparen in stand-by

De functie om energie in stand-by te besparen schakelt de elektrische voeding naar de buitenunit uit en zet de binnenunit in de stand-by-stand om energie te besparen, zodat de airconditioner minder energie verbruikt. De functie om energie in stand-by te besparen werkt op de volgende binnenunits:

Voor types FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM.

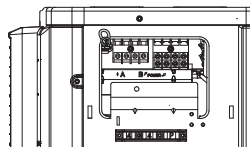


VOORZICHTIG

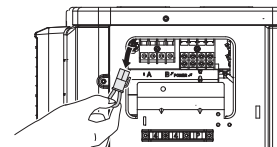
- De functie om energie in stand-by te besparen kan niet op andere modellen dan deze worden gebruikt.

■ Procedure om de functie om energie in stand-by te besparen aan te zetten

- 1) Controleer of de hoofdvoeding is uitgeschakeld.
Schakel deze uit indien deze niet werd uitgeschakeld.
- 2) Verwijder de dop van de afsluiter.
- 3) Verwijder het deksel over de klemmen
- 4) Trek de stekker uit van de functie om energie in stand-by te besparen.
- 5) Zet de hoofdvoeding aan.



Functie om energie in stand-by te besparen uit.



Functie om energie in stand-by te besparen aan.

De functie om energie in stand-by te besparen is uitgeschakeld voor verzending.



VOORZICHTIG

- Controleer of de hoofdvoeding wel degelijk uitgeschakeld is vooraleer de stekker van de functie om energie in stand-by te besparen uit te trekken of in te steken.
- De stekker voor de functie om energie in stand-by te besparen is vereist indien een andere binnenunit dan deze hierboven vermeld, is aangesloten.

Proefdraaien en testen

- Vooraleer te testen, meet de spanning op de primaire zijde van de veiligheidsonderbreker.
- Controleer of alle vloeistof- en gasafsluiters helemaal geopend zijn.
- Controleer of alle leidingen en de bedrading overeenstemmen.
- Het initialiseren van het Multi-systeem kan meerdere minuten in beslag nemen naargelang het aantal gebruikte binnenunits en opties.

1. Proefdraaien en testen

- 1) Om de koeling te testen, stel in op de laagste temperatuur. Om de verwarming te testen, stel in op de hoogste temperatuur. (Afhankelijk van de kamertemperatuur, kan alleen verwarming of koeling mogelijk zijn (maar niet beide).)
- 2) De unit zal gedurende ongeveer 3 minuten niet opnieuw starten nadat ze gestopt is (koeling of verwarming).
- 3) Tijdens het testen, controleer eerst de werking van elke afzonderlijke unit. Controleer vervolgens de gelijktijdige werking van alle binnenunits.
Controleer zowel de verwarming als de koeling.
- 4) Wanneer de unit gedurende ongeveer 20 minuten gewerkt heeft, meet de temperaturen van de toevoer en afvoer van de binnenunits. Indien de meetwaarden hoger liggen dan deze in onderstaande tabel, dan zijn ze normaal.

	Koeling	Verwarming
Temperatuurverschil tussen toevoer en afvoer	Ong. 8°C	Ong. 15°C

(Wanneer de unit in één kamer werkt)

- 5) Tijdens het koelen kan zich ijs op de gasafsluiter of andere onderdelen vormen. Dit is normaal.
- 6) Laat de binnenunits werken overeenkomstig de bijgeleverde gebruiksaanwijzing. Controleer of ze normaal werken.

2. Storingsdiagnose door LED op printplaat van de buitenunit.

Diagnose		
	LED knippert	Normaal -> controleer de binnenunit
	LED is AAN	Schakel de stroom UIT en dan opnieuw IN. Als het LED-display terugkomt, heeft de printplaat van de buitenunit een storing.
	LED is UIT	Voedingsstoring of schakel de stroom UIT en dan opnieuw IN. Als het LED-display terugkomt, heeft de printplaat van de buitenunit een storing.

3. Te controleren punten

Controleer punt	Gevolgen van de storing	Controleren
Werden de binnenunits veilig geplaatst?	Vallen, trillingen, geluid	
Werd er gecontroleerd op gaslekkage?	Geen koeling, geen verwarming	
Werd alles thermisch geïsoleerd (gasleidingen, vloeistofleidingen, stukken binnen van de aflaatslangverlenging)?	Waterlek	
Is de aflat veilig vast?	Waterlek	
Zijn de aansluitingen van de aardleiding veilig vast?	Gevaar wanneer foute aarding	
Zijn de elektrische draden juist aangesloten?	Geen koeling, geen verwarming	
Voldoet de bedrading aan de specificaties?	Storing of brand tijdens het werken	
Is er iets dat de toevoeren en/of afvoeren van de binnen- en buitenunits verstopt?	Geen koeling, geen verwarming	
Zijn de afsluiters open?	Geen koeling, geen verwarming	
Komen de markeringen (kamer A, kamer B) op de bedrading en de leidingen overeen voor elke binnenunit?	Geen koeling, geen verwarming	

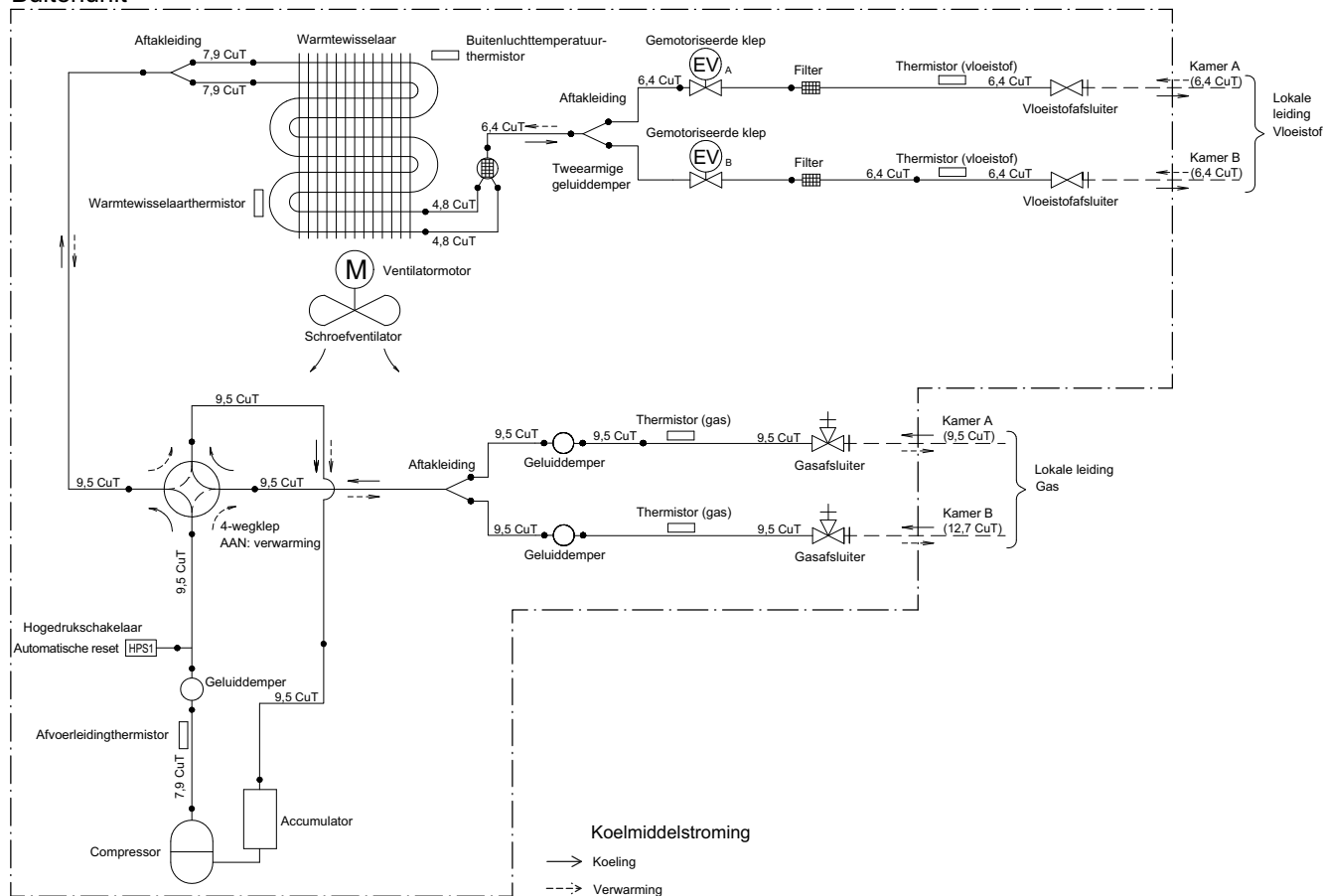
ATTENTIE

- Zorg ervoor dat de klant de unit doet werken terwijl hij/zij de handleiding leest die samen met de binnenunit werd geleverd. Informeer de klant hoe hij/zij de unit op de juiste manier moet bedienen en ermee moet omgaan (in het bijzonder het reinigen van de luchtfilters, het bedienen en doen werken en het instellen van temperaturen).
- Zelfs wanneer de airconditioner niet werkt, verbruikt hij een beetje stroom. Indien de klant de unit niet meteen na zijn plaatsing zal gebruiken, draai de stroomonderbreker uit om niet nutteloos elektriciteit te verbruiken.
- Indien extra koelmiddel werd bijgevoerd omwille van lange leidingen, schrijf de hoeveelheid die werd toegevoegd op het naamplaatje op de achterkant van het deksel van de afsluiter.

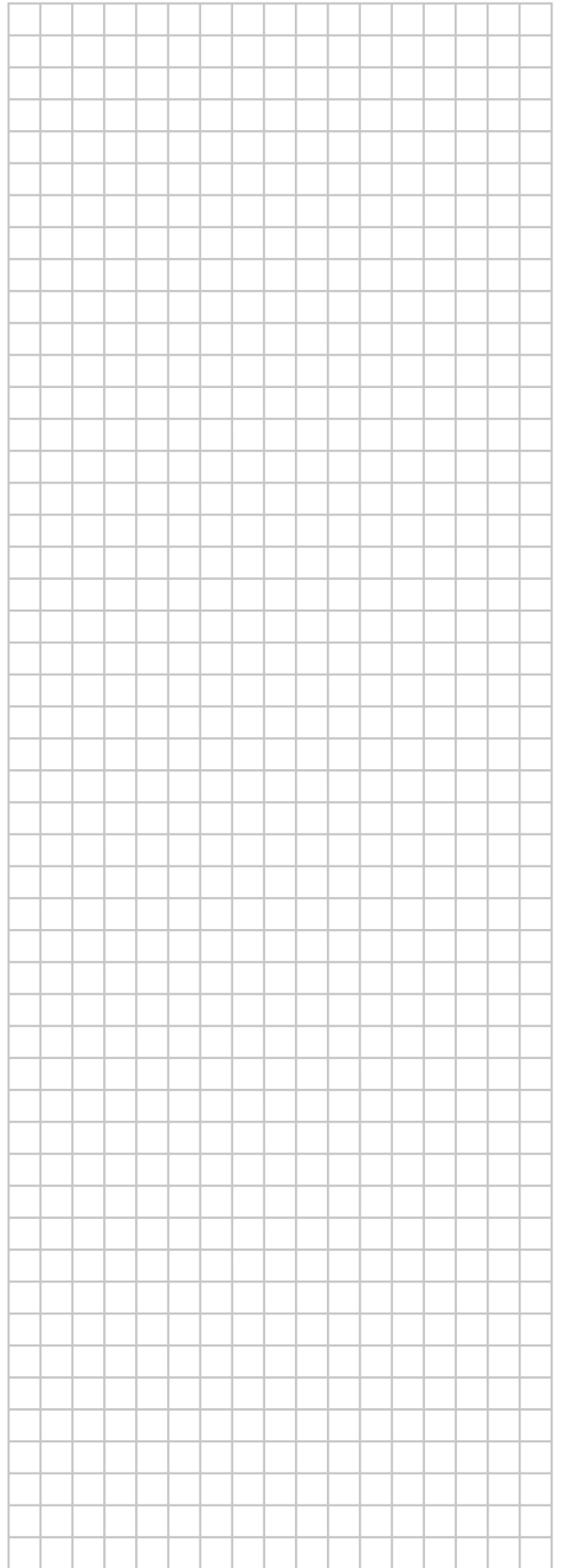
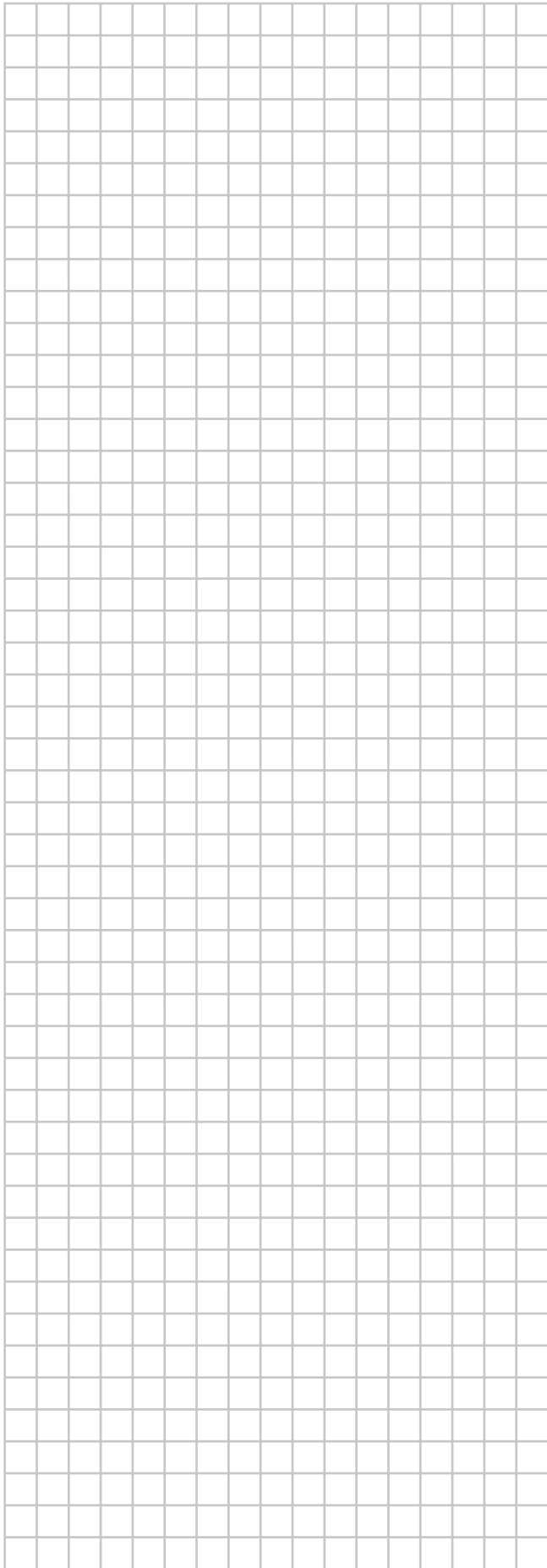
Schema van de leidingen

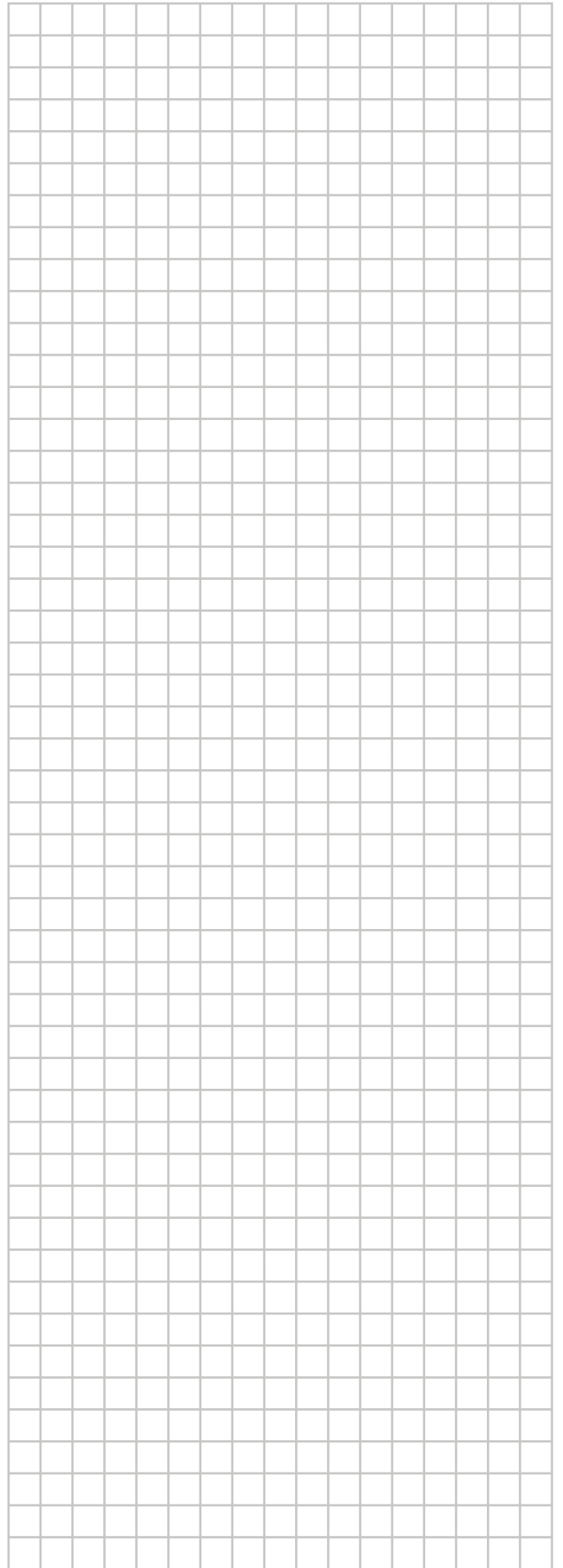
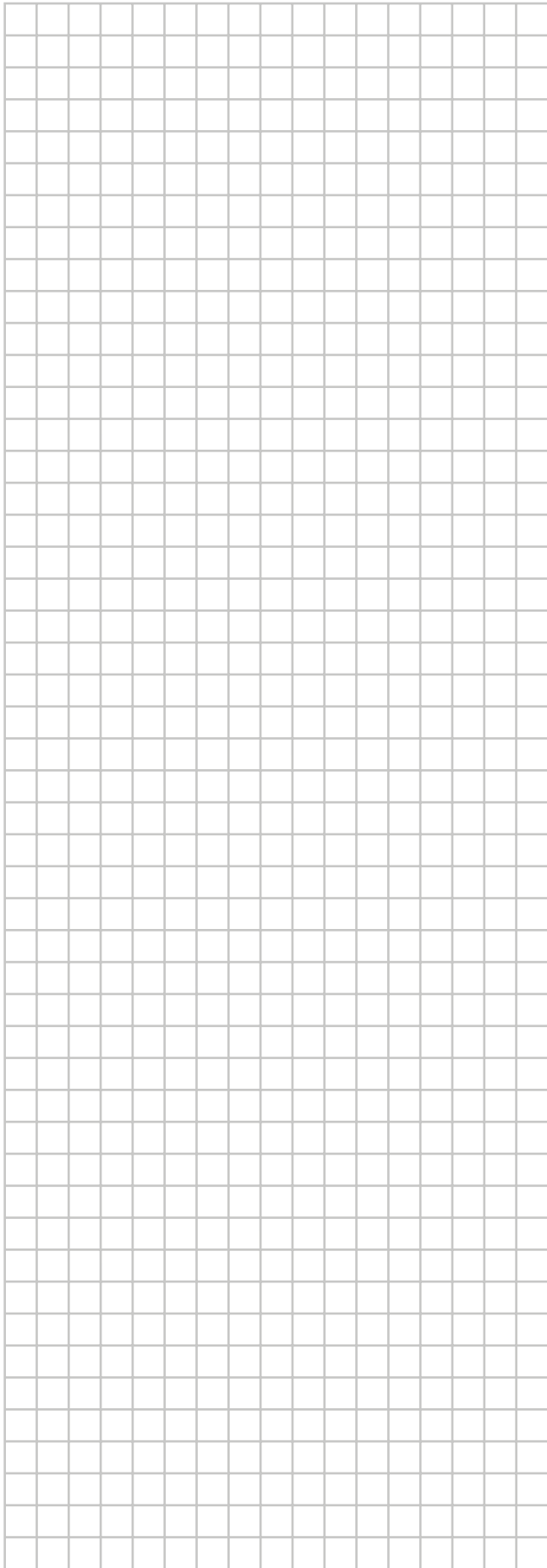
Leidingenschema voor 2MXM50M3V1B9, 2AMXM50M4V1B

Buitenunit



PED-categorieën van apparatuur - Hogedrukschakelaars: categorie IV; Compressor: categorie II; Andere apparatuur onder art. 4§3.





DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin



3P423316-3N 2018.10